

QUARTER III PARABLES OF JESUS

भारत सन्डे स्कूल जूनियर

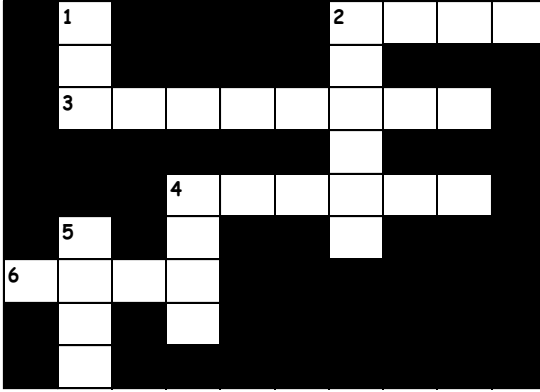
पाठ – 21 LESSON 21

नेक सामरी GOOD SAMARITAN

बाइबल भाग: मत्ती 22:37–39; लूका 10:25–37 BIBLE PORTION: Mat 22:37–39; Luke 10:25–37

मुख्याग्र पद:— पर जिस किसी के पास संसार की संपत्ति हो और वह अपने भाई को कंगाल देख कर उस पर तरस खाना चाहे, तो उसमें परमेश्वर का प्रेम कैसे बना रह सकता है? 1 यूहन्ना 3:17

MEMORY VERSE: —But whoever has this world's good, and sees his brother in need, and shuts up his heart from him, how does the love of God abide in him||. 1John3:17.



A. Across

2. A path way for vehicles
3. some one who lives near to you
4. A person who performs religious duties
6. To hit some one again and again

B. Down

1. An adult male human
2. Some one who steals things from others
4. To feel sympathy
5. Not living

QUARTER III PARABLES OF JESUS

आगे की ओर

2. वाहनों के लिये एक रास्ता
3. कोई जो आपके पास रहता है
4. एक व्यक्ति जो धार्मिक कर्तव्यों का पालन करता है
6. किसी को बार-बार मारना

नीचे की ओर

1. एक वयस्क पुरुष मानव
2. कोई ऐसा जो दूसरों से चीजें चुराता है
3. सहानुभूति महसूस करना
4. नहीं रह रहा है

प्रश्न

Questions

1. यात्री कहाँ से आ रहा था? वह कहाँ जा रहा था?

.....

Where was the traveler coming from? Where was he going to?

2. वह तीन व्यक्ति कौन थे जिन्होंने उसे देखकर चले गए? दुःखी घायल व्यक्ति की मदद किसने की?

.....

Who were the three persons passed him? Who helped the poor wounded man?

3. उसके रास्ते में उसके साथ क्या हुआ?

.....

What happened to him on his way?

4. इस दृष्टान्त से हमें क्या सीख मिलती है?

.....

What is the lesson we learn from this parable?

इस दृष्टान्त को एक छोटे नाटक के रूप में प्रस्तुत करें।

.....

Present this parable as a small skit.

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ-22 LESSON 22

तोड़े TALENTS

बाइबल भाग: मत्ती 25:14-30 BIBLE PORTION: Mat 25: 14-30

मुख्य पद: 1 कुरिन्थियों 4:2 – फिर यहाँ भण्डारी में यह बात देखी जाती है कि वह विष्वासयोग्य हो।

MEMORY VERSE: 1Cori 4:2 – Moreover it is required in stewards that one should be faithful.||

	दास 1 SERVANT 1	दास 2 SERVANT 2	दास 3 SERVANT 3
कितने तोड़े प्राप्त किया HOW MANY TALENTS RECEIVED			
तोड़ों के साथ क्या किया WHAT HE DID WITH THE TALENTS			
उसने कितने तोड़े बनाया HOW MANY TALENTS HE MADE			
दास ने क्या कहा WHAT THE SERVANT SAID			
स्वामि ने क्या कहा WHAT THE MASTER SAID			

QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. एक तोड़ा कितने रूपये होते हैं?

.....
.....

How much rupees is one talent?

2. किस दास ने तोड़ों का बेहतर इस्तेमाल किया?

.....
.....

Which servants used the talents better?

3. तीसरे दास का क्या जवाब था?

.....
.....

What was the reply of the third servant?

4. आपकी तोड़े क्या हैं? एक या दो लिखिए।

.....
.....

What are your talents? Write one or two.

5. दृष्टान्त को एक नाटक के रूप में प्रस्तुत करें।

.....
.....

Present the parable as a skit.

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ-23 LESSON 23

खोया हुआ सिक्का LOST COIN

बाइबल भाग: लूका 15:8-10 BIBLE PORTION : Luke15:8-10.

मुख्याग्र पद: ऐसा ही तुम्हारे पिता की जो स्वर्ग में है यह इच्छा नहीं कि इन छोटों में से एक भी नष्ट हो। मत्ती 18:14

MEMORY VERSE: —Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. Mat18:14.

N	J	S	M	N	W	M	C	T	N	H	S	T	L	L
L	E	L	T	S	T	W	V	Q	T	D	M	E	T	I
S	M	I	G	J	R	W	R	R	D	L	K	N	G	G
S	T	N	G	T	O	S	T	L	S	D	L	N	T	H
C	F	W	H	H	M	Y	K	F	G	E	V	S	M	T
K	R	H	R	C	B	G	T	Y	S	V	A	F	N	D
F	I	T	N	C	R	O	L	I	N	L	Z	R	X	F
C	O	I	N	S	D	G	U	A	S	B	W	M	C	D
R	N	P	G	L	D	P	R	R	P	R	N	S	K	H
T	D	L	Z	F	D	W	H	N	S	L	M	S	N	B
M	S	M	N	L	M	M	R	K	M	H	L	A	M	P
T	T	D	P	A	R	A	B	L	E	O	H	S	R	Q
S	S	D	B	B	H	R	K	F	R	U	C	B	P	N
N	H	N	T	B	R	N	J	W	N	S	N	G	H	R
S	C	W	O	M	A	N	W	M	N	E	F	I	N	D

WOMAN

HOUSE

SEARCH

TEN

FRIENDS

FIND

COINS

NEIGHBOURS

LIGHT

LAMP

JOY

PARABLE

QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. उस स्त्री के पास कितने द्राखमा थे?

.....
.....

How many Drehmas that lady had?

2. जब वह इसमें से एक खो चुकी थी तो वह उदास क्यों थी?

.....
.....

Why was she sad when she lost one of it?

3. नासरत में एक घर की प्रकृति कैसी थी?

.....
.....

How was the nature of a house in Nazareth?

4. उस द्राखमा की कीमत कितनी थी?

.....
.....

How much did that Drehma cost?

5. दृष्टान्त को एक छोटे से नाटक में बदलें।

.....
.....

Change the parable into a small skit.

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ-24 LESSON 24

खोई हुई भेड़ LOST SHEEP

बाइबल भाग : मत्ती 18:12-24; लूका 15:1-9 BIBLE PORTION : Mat 18:12-24; Luke 15:1-9.

मुख्य पद : मैं तुमसे कहता हूँ कि इसी रीति से एक मन फिराने वाले पापी के विषय में भी स्वर्ग में इतना ही आनन्द होगा, जितना कि निन्थानबे ऐसे धर्मियों के विषय नहीं होता, जिन्हें मन फिराने की आव"यकता नहीं। लूका 15:7।

MEMORY VERSE : —I say to you that likewise there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety- nine just persons who need no repentance. Luke 15:7.

सही उत्तर चुनें Choose the correct answer

1. खोई हुई भेड़ के दृष्टान्त में कितनी भेड़ें नहीं खोई थीं?
In the parable of the lost sheep, how many sheep were NOT lost?
(a) 9 (b) 1 (c) 99
2. जब चरवाहे को खोई हुई भेड़ मिल गई, तो उसने इसके साथ क्या किया?
When the shepherd found the lost sheep, what did he do with it?
 - a. उसने इसे त्याग दिया *He sacrificed it*
 - b. उसने अपनी कमर से एक रस्सी को भेड़ के गले में बांध दिया
He tied a rope from his waist to the sheep's neck
 - c. उसने उसे अपने कंधों पर उठाया *He carried it on his shoulders*
3. भेड़ पाने पर चरवाहे ने कैसे प्रतिक्रिया दी?
How did the shepherd react when he found the sheep?
 - a. वह अचम्भित था *He was surprised*
 - b. वह आनन्दित हुआ *He rejoiced*
 - c. वह क्रोधित था *He was angry*
4. मैं तुमसे कहता हूँ कि इसी रीति से एक मन फिराने वाले पापी के विषय में भी ..
.....होगा, जितना कि निन्थानबे ऐसे धर्मियों के विषय नहीं होता, जिन्हें मन फिराने की आव"यकता नहीं।
"I tell you that in the same way there will be more
_____ over one sinner who repents than over ninety-
nine righteous persons who do not need to repent. (NIV)
 - (a) स्वर्गदूतों के बीच रोना *weeping among the angels*
 - (b) स्वर्ग में इतना ही आनन्द *rejoicing in heaven*

QUARTER III PARABLES OF JESUS

- (c) परमेश्वर के राज्य में आनन्द *joy in the kingdom of God*
5. इन दो दृष्टान्तों में से किसका अर्थ यह नहीं है?
Which is NOT one of the meanings of these two parables?
(a) पापियों को यीशु की सबसे अधिक आवश्यकता है। *It is sinners who most need Jesus.*
(b) पापी कभी स्वर्ग के राज्य में प्रवेश नहीं करेंगे। *Sinners will never enter the kingdom of heaven.*
(c) परमेश्वर अपने बच्चों में से एक को भी पाप करने के लिये खोना नहीं चाहता है। *God does not want to lose even one of His children to sin.*
6. एक बार एक खो जाने का एहसास होने पर, खोई हुई भेड़ का चरवाहा क्या करता है?
What does the shepherd of the lost sheep do once he realises one is missing?
(a) इसके लौटने की पूरी रात इंतजार करता है। *Waits up all night for it to return*
(b) उसे छोड़ कर घर चला जाता है। *Abandons it and goes home*
(c) जाता है और इसकी खोज करता है। *Goes and looks for it*
7. लूका 15 के दृष्टान्त को सुनने के लिये यीशु के पास कौन इकट्ठा हुए थे?
Who was gathered around Jesus to hear the parables in Luke 15?
(a) पापियों *Sinners*
(b) महसूल लेने वाले *Tax collectors*
(c) ऊपर के दोनों *Both of the above*

प्रश्न Questions

1. चरवाहे ने हर दिन भेड़ की गिनती क्यों की?

.....
Why did the shepherd count the sheep every day?

2. उसने खोए हुए की खोज कैसे की?

.....
How did he search for the lost one?

3. इस दृष्टान्त में अच्छा चरवाहा कौन है?

.....
Who is the good shepherd in this public?

4. चरवाहे की लाठी के साथ क्या खास है?

.....
What is special with a shepherd's staff?

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ-25 LESSON 25

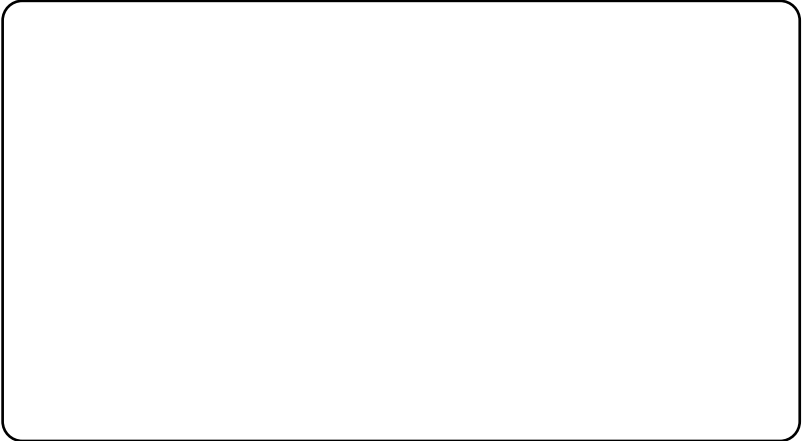
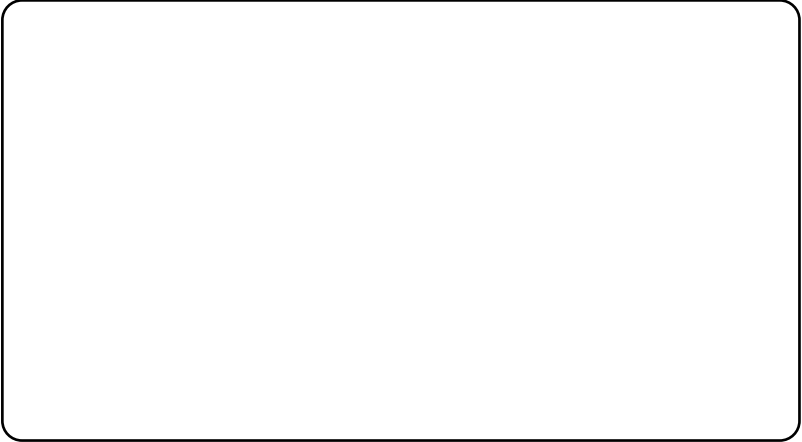
दो घर TWO BUILDINGS

बाइबल भाग: मत्ती 7:24-27 BIBLE PORTION: Mat 7: 24-27.

मुख्याग पद :- क्योंकि उस नींव को छोड़ जो पड़ी है, और वह यी"ु मसीह है, कोई दूसरी नींव नहीं डाल सकता। 1 कुरिन्थियों 3:11।

MEMORY VERSE: -For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. 1Cor 3:11.

चट्टान पर बने घर और रेत पर बने घर का चित्र बनाएं और रंग भरें
Draw and colour house built on rock and house built on sand



QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. एक घर बनाने की तुलना में हमारा जीवन कैसा है?

.....
.....

How is our life compared with building a house?

2. इन दो घर बनाने वालों के बीच अन्तर क्या है?

.....
.....

What are the differences between these two builders?

3. दूसरा मनुष्य का घर कब गिरा?

.....
.....

When did the second man's house collapse?

4. इन दोनों घरों की तस्वीरें बनाए।

.....
.....

Draw the pictures of these two houses.

5. जब हम परमे"वर के वचन के अनुसार अपना जीवन निर्माण करते हैं तो यह सुरक्षित होता है। कैसे?

.....
.....

When we build our life according to the word of God it becomes safe. how?

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ—26 LESSON 26

खमीर और राई का दाना LEAVEN AND GRAIN OF MUSTARD

बाइबल भाग : मत्ती 13:31-33 BIBLE PORTION: Mat13:31-33.

मुख्याग्र पद: क्योंकि मैं सुसमाचार से नहीं लजाता, इसलिये कि वह हर एक वि"वास करने वाले के लिये, पहले तो यहूदी फिर यूनानी के लिये, उद्धार निमित्त परमे"वर की सामर्थ्य है।

Memory verse: —For I am not ashamed of the gospel of Christ, for it is the power God to salvation for everyone who believes, for the Jew first and also for the Greek. Rom 1:16.

रिक्त स्थान भरें (मत्ती 13:31-33) Fill in the blanks (Mat 13:31-33 NIV)

1. स्वर्ग का राज्य के समान है, जिसे किसी मनुष्य ने लेकर अपने खेत में बो दिया।
The kingdom of heaven is like a _____, which a man took and planted in his field.
2. वह सब बीजों से तो होता है।
Though it is the _____ of all seeds.
3. स्वर्ग का राज्य के समान है जिसको किसी स्त्री ने लेकर तीन पसेरी आटे में मिला दिया और होते-होते वह सब हो गया।
The kingdom of heaven is like _____ that a woman took and mixed into about sixty pounds of _____ until it worked all through the dough.
4. ये सब बातें यी"ु ने में लोगों से कहीं।
Jesus spoke all these things to the crowd in _____
5. मैं उन बातों को जो जगत की उत्पत्ति से रही हैं प्रगट करूँगा।
I will utter _____ since the creation of the world.
6. पर जब बढ़ जाता है तब साग-पात से होता है और पेड़ हो जाता है।
Yet when it grows, it is the _____ of garden plants

QUARTER III PARABLES OF JESUS

and becomes a tree.

7. कि आकर उसकी डालियों पर बसेरा करते हैं।
so that the _____ come and perch in its branches

प्रश्न Questions

1. हम परमे"वर के राज्य के साथ खमीर और राई के बीज की तुलना कैसे कर सकते हैं। वर्णन करें।

.....
.....
.....

How can we compare the leaven and mustard seed with the kingdom of God? Explain.

2. दूसरे कैसे समझ सकते हैं कि हम असली (सच्चा) मसीही हैं?

.....
.....
.....

How can others understand that we are real Christians?

3. एक छोटी सी शुरूवात एक बड़े में कैसे बढ़ती है?

.....
.....
.....

How does a small start grow into a big one?

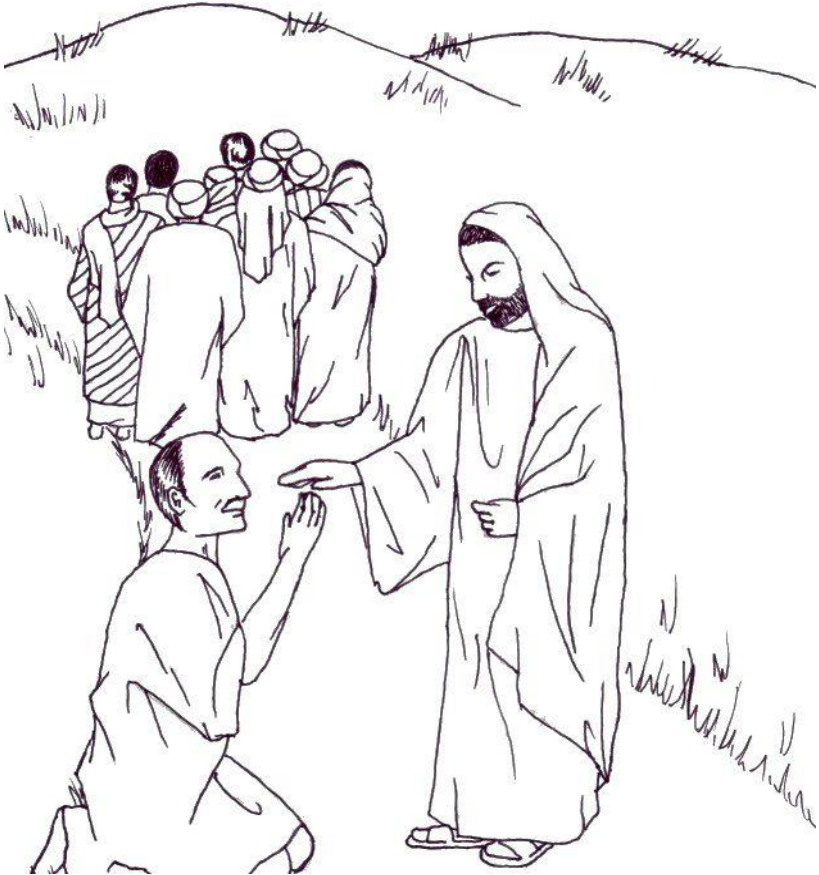
QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ-27 LESSON 27 अन्य नौ OTHER NINE

बाइबल भाग : लूका 17:11-19 BIBLE PORTION: Luke 17:11-19.

मुख्य पद : सदा सब बातों के लिये हमारे प्रभु यी"ु मसीह के नाम से परमेश्वर पिता का धन्यवाद करते रहो। इफिस्सियों 5:20।

MEMORY VERSE: Giving thanks always for all things to God the Father in the name our Lord Jesus Christ. Eph5:20.



QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. क्यों यहूदी लोग सामरिया से होकर यात्रा नहीं किये?

.....
.....

Why didn't the Jewish people travel through Samaria?

2. उठकर चला जा; तेरे वि"वास ने तुझे चंगा किया है। किसने किससे कहा?

.....
.....

Get up and walk. Your faith has saved you. Who told this to whom?

3. किस कोढ़ी ने यी"ु की बड़ाई की? वह कौन था?

.....
.....

Which of the lepers thanked Jesus? Who was he?

4. यी"ु ने आपके लिये जो तीन महान काम किए हैं नाम बताएं।

.....
.....

Name three great things Jesus did for you.

5. भारत में कोढ़ियों के बीच काम करने वाले महान मि"नरी कौन थे?

.....
.....

Who was the great missionary who worked among the lepers in India ?

6. कक्षा में दृष्टान्त का नाटक प्रस्तुत करें।

.....
.....

Dramatize the parable in the class.

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ—28 LESSON 28

बहुमूल्य मोती PRECIOUS PEARL

बाइबल भाग : मत्ती 13:44-46 BIBLE PORTION: Mat 13:44-46.

मुख्य पद : इसलिये पहले तुम परमेश्वर के राज्य और उसके धर्म की खोज करो तो ये सब वस्तुएँ भी तुम्हें मिल जाएँगी। मत्ती 6:33।

MEMORY VERSE: —But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. Mat 6:33.

इसलिये पहले तुम
परमेश्वर के राज्य और
उसके धर्म की खोज करो
तो ये सब वस्तुएँ भी तुम्हें
मिल जाएँगी।

QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. प्रकाशितवाक्य 21:19,20 से कुछ मोतियों के नाम लिखें।

.....
.....

Write the names of few pearls from Rev 21:19,20.

2. किस कीमती पत्थर की तुलना किससे की गई है?

.....
.....

To what, a precious stone is compared to?

3. दुनिया की दौलत को पौलस कैसे देखता है?

.....
.....

How does Paul see the wealth of the world?

4. हम कीमती चीजें कहाँ रखते हैं?

.....
.....

Where do we keep the precious things?

5. हम कचरे को कहाँ फेंकेंगे?

.....
.....

Where will we dump the waste?

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ—29 LESSON 29

एक महान भोज A GREAT FEAST

बाइबल भाग : मत्ती 22:10; लूका 14:15–24; रोमियों 11

BIBLE PORTION: Mat 22: 10; Luke 14:15–24; Rom11.

मुख्याग्र पद : जो मैं मैं तुम्हें देता हूँ, यदि उसे मानो तो तुम मेरे मित्र हो।
यूहन्ना 15:14।

MEMORYVERSE:—You are my friends if you do whatever I command you. John 15:14.

सही या गलत बताएँ Say true or false

1. धन्य है वह जो परमेश्वर के राज्य में रोटी खाएगा। (सही/गलत)
Blessed is the one who will eat at the feast in the kingdom of God. (true/false)
2. किसी मनुष्य ने एक छोटा भोज कर रहा था और कई रिश्तेदारों को केवल आमन्त्रित किया था। (सही/गलत)
A certain man was preparing a small party and invited many only relatives. (true/false)
3. उसने अपने दास के हाथ आमन्त्रित लोगों को कहला भेजा, "आओ, अब भोजन तैयार है।" (सही/गलत)
He sent his servant to tell those who had been invited, 'Come, for everything is now ready. (true/false)
4. सभी आमन्त्रित अतिथि एक ही बार में आए। (सही/गलत)
All the invited guests came at once. (true/false)
5. दास वापस आया और कहा कि आमन्त्रित अतिथियों ने कुछ बहाने दिए हैं। (सही/गलत)
The servant came back and said that the invited guests gave some excuses. (true/false)
6. स्वामी ने यह सुनकर बहुत खुश हुआ कि आमन्त्रित अतिथि भोज में शामिल नहीं हो रहे हैं। (सही/गलत)
The master was very happy to hear that the invited guests are not attending the banquet. (true/false)

QUARTER III PARABLES OF JESUS

7. स्वामी ने दास से गली के सभी अमीर लोगों को बुलाने के लिये कहा।
(सही / गलत)

The master asked the servants to invite all the rich people of the street. (true/false)

8. कंगाल, टुण्डे, अन्धे और लंगड़े महान भोज में शामिल हुए। (सही / गलत)
The poor, the crippled, the blind and the lame attended the great banquet. (true/false)

9. स्वामी ने कहा, "उन आमन्त्रित लोगों में से कोई मेरे भोज को न चखेगा।"
(सही / गलत)

The master said, "Not one of those who were invited will get a taste of my banquet". (true/false)

10. यीशु सब्त के दिन फरीसियों के सरदारों में से किसी के घर रोटी खाने गया। (सही / गलत)

Jesus went to eat in the house of a prominent Pharisee on a Sabbath day. (true/false)

प्रश्न Questions

1. स्वामी के मित्रों के पास क्या बहाने थे?

.....
What exceptions the friends of master had?

2. भोज के लिये किसे आमन्त्रित किया गया था?

.....
Who were invited for the feast?

3. इन दो समूहों की प्रतिक्रिया कैसी थी?

.....
How was the response of these two groups?

4. पहले किसे आमन्त्रित किया गया था?

.....
Who was invited first?

5. दूसरे लोग कौन थे? इसका क्या मतलब है?

.....
Who were the second ones? What does it mean?

QUARTER III PARABLES OF JESUS

पाठ सं. 30 LESSON NO 30

बोनेवाला SOWERS

बाइबल भाग : मत्ती 13:1-13; मरकुस 4:1-20; लूका 8:4-18

BIBLE PORTION: Mat 13:1-13; Mark 4:1-20; Luke 8:4-18.

मुख्य पद : जो थोड़ा बोता है, वह थोड़ा काटेगा भी; और जो बहुत बोता है, वह बहुत काटेगा। 2 कुरिन्थियों 9:6।

MEMORY VERSE: —: He who sow sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully .2Cori 9:6.

भूमि का प्रकार TYPE OF LAND	बीज को क्या हुआ WHAT HAPPENED TO THE SEED	कारण REASON	अन्तिम परिणाम FINAL RESULT

QUARTER III PARABLES OF JESUS

प्रश्न Questions

1. मिट्टी के चार प्रकार क्या हैं?

.....
.....

What are the four types of soil?

2. झाड़ियों के बीच के बीज का क्या अर्थ है?

.....
.....

What does the seeds among thorn mean?

3. बाइबल के अनुसार सबसे अच्छी मिट्टी कौन सी है? क्यों?

.....
.....

Which is the best soil according to Bible? Why?

4. "बीज" शब्द का क्या अर्थ है?

.....
.....

What does the word 'seed' mean?

5. आपका मन किस प्रकार की मिट्टी का है?

.....
.....

What type of soil is your mind?